

# **HABLEMOS DE USTED**

**Servicio para Parejas**

Si le dijeron que padece una infección de transmisión sexual (ITS) o del virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), su proveedor de atención médica y una persona del programa de Servicio para Parejas del Departamento de Salud (New York Department of Health, NYSDOH) del Estado de Nueva York hablarán con usted acerca de la transmisión y prevención de estas enfermedades. Le preguntarán sobre sus parejas sexuales, que pueden haber sido expuestas a la infección. Si consume drogas, se le preguntará acerca de las prácticas de uso compartido de agujas y de sus parejas sin juzgar ni culpar.

## ¿Qué es el Servicio para Parejas (Partner Services, PS)?

El Servicio para Parejas es un programa gratuito, confidencial y voluntario del NYSDOH que pone en contacto a las personas diagnosticadas con ITS o VIH con sus parejas para realizar pruebas, seguir un tratamiento, recibir atención médica, hacer intervenciones para la prevención u otros servicios de ayuda adecuados, con el fin de mejorar los resultados en materia de salud y reducir los riesgos de futuras transmisiones. El personal del Servicio para Parejas trabaja con personas diagnosticadas con sífilis, gonorrea, clamidia, mpox (antes conocida como la viruela del mono), VIH o el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA). El personal del Servicio para Parejas puede ofrecer asistencia, coordinar las derivaciones para las evaluaciones y tratamientos de las enfermedades de los pacientes/parejas. Además, brinda información sobre cómo protegerse usted y las parejas sexuales o las parejas con quienes practica el uso compartido de agujas para que no contraigan la infección.

## ¿Por qué debería participar?

No es fácil saber que padece una ITS o de VIH. Algunas personas pueden sentir enojo, vergüenza o miedo. Decidir cómo decirle a sus parejas es otro tema que debe resolver y quizás sea difícil. Pocas personas se sienten cómodas al hablar sobre su vida sexual o el uso de drogas. Sin embargo, cuando padece una ITS o de VIH, es muy importante poder hablar con el Servicio para Parejas, ya que el personal puede ayudar a notificar a sus parejas de manera discreta, privada y confidencial. El hecho de que las personas sepan que han sido expuestas a la infección y que puedan realizarse pruebas y recibir un tratamiento ayuda a reducir la propagación de la enfermedad y promover la salud en la comunidad.

## Puede preguntarse, “¿por qué me debería importar?”

- Además de la posibilidad de volver a contraer la infección, las demás personas que hayan tenido relaciones sexuales con sus parejas o que hayan compartido un equipo de agujas para inyectarse drogas también pueden contraer la infección. Si su pareja no recibe tratamiento, la enfermedad se puede transmitir a otras personas, e incluso se puede transmitir de una madre a su hijo durante el embarazo o en el momento del nacimiento.
- Algunas ITS no presentan síntomas, pero pueden causar problemas en la salud a largo plazo si no se tratan. Los síntomas del VIH pueden no mostrarse durante muchos años. Un diagnóstico y un tratamiento tempranos de ITS y de VIH puede significar una vida más saludable y prolongada.
- Después de la primera impresión, muchas personas que fueron contactadas por el Servicio para Parejas agradecen que se les haya informado que pueden haber contraído la infección. De esta manera, pueden recibir un tratamiento, otros servicios y pueden cuidarse para prevenir la propagación de la infección a otras personas de la comunidad.
- Si padece una ITS o VIH, puede hablar ahora con el personal del Servicio para Parejas y puede contactarse en el futuro en caso de que tenga nuevas parejas que necesiten saber acerca de una posible exposición a las infecciones.

**“Me sorprendí mucho y me molestó cuando el Departamento de Salud vino a mi casa, pero me sobrepuse a la vergüenza y me hice las pruebas. Nunca sabré quién informó mi nombre, pero agradezco que lo hayan hecho”.**

# Tipos de asistencia del Servicio para Parejas

## • Notificación Anónima a Terceros

Una persona del Departamento de Salud notifica a las parejas sobre la exposición a una ITS o al VIH con la información que usted brindó. También el personal del Servicio para Parejas puede completar la Notificación Anónima a Terceros (Third-Party Notification) a través de internet o las aplicaciones de las redes sociales. Nunca se compartirá ni su nombre ni su identidad con sus parejas. Solo sabrán que han sido expuestas a una ITS o al VIH, y se les proveerá opciones de pruebas y tratamientos ante la exposición a la enfermedad.

## • Doble divulgación

Usted notifica a su pareja con la ayuda del personal del Servicio para Parejas. El Servicio para Parejas estará con usted durante todo el proceso y podrá responder las preguntas de su pareja. Este método puede ser muy efectivo, ya que usted puede no tener todos los datos o la información acerca de la exposición para poder indicar a su pareja sobre las opciones de pruebas y tratamientos.

## • Autodivulgación

Usted notifica a sus parejas y las motiva para que reciban los servicios de pruebas y tratamientos. El Servicio para Parejas lo ayuda a planear y practicar lo que dirá. Algunas personas prefieren este método, pero no protege su identidad. Quizás tenga que lidiar con reacciones negativas por parte de sus parejas a las que usted notifica. Aunque tenga buenas intenciones al notificarlo, pueden suceder cosas; el momento puede no ser el adecuado y quizás no vea más a esa pareja de nuevo o, cuando realice la notificación, tal vez no encuentre las palabras correctas. Si no puede realizar las notificaciones, usted y el Servicio para Parejas pueden revisar el plan y el personal puede contactar a las parejas por usted.

“Quise decirle, pero sentí muchos nervios y no pude hacerlo.”

## Todos cumplimos un papel para eliminar las ITS y el VIH.

El personal del Servicio para Parejas puede ofrecerle ayuda. Contáctese con el programa del Servicio para Parejas del Departamento de Salud del Estado de Nueva York (New York State Health Department Partner Services Program):

Región Long Island	1-800-462-6786
Región New Rochelle	1-800-828-0064
Región Capital District	1-800-962-5065
Región Central New York	1-800-562-9423
Región Rochester	1-800-962-5063
Región Buffalo	1-800-962-5064

Puede encontrar los números de teléfonos de los Departamentos de Salud locales y más información en [health.ny.gov/partnerservices](https://health.ny.gov/partnerservices).

